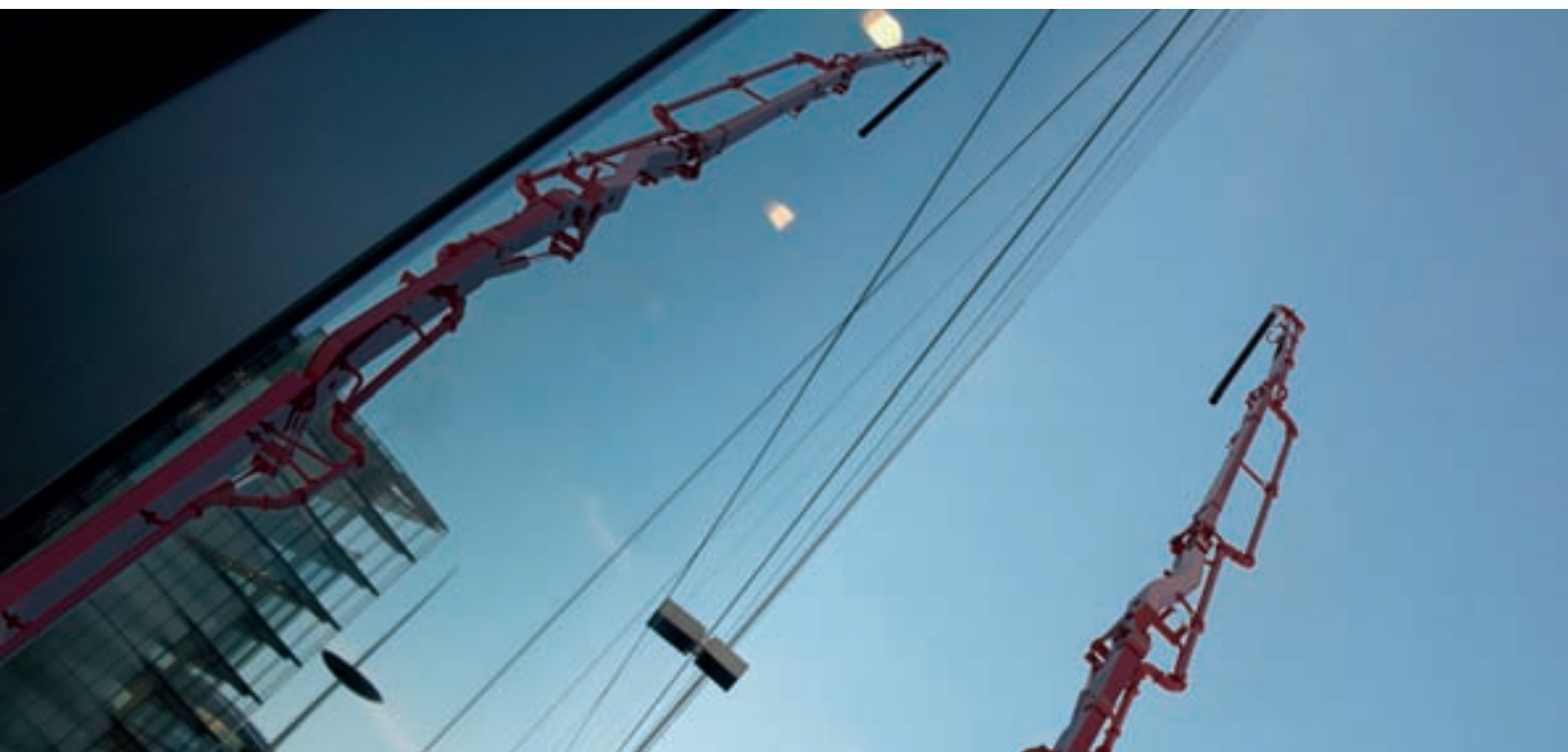


Pompe à béton automotrice 38-5

Flexibilité maximale sur 3 essieux



Putzmeister

Une multitude de possibilités – Economie de coûts

Tous les avantages en une seule machine

L'objectif est au bout du chemin. La nouvelle 38-5 est aussi performante que nos grandes pompes tout en restant aussi compacte que nos petites. Le châssis 3 essieux lui permet d'accéder aux sites avec une surprenante facilité et une extrême maniabilité, malgré un trafic dense et l'emprunt de voies étroites. Une fois sur le chantier, elle affiche sa vraie taille. Avec une surface de stabilisation très réduite, elle atteint environ 38 m de portée verticale, laquelle est utilisée au maximum grâce à ses 5 bras avec pliage enroulé et

en Z. Ce qui vous laisse beaucoup de latitude pour la réalisation de projets. Que ce soit sous les halls, sous les ponts, sous terre, ou dans la construction de bâtiments de plusieurs étages – la 38-5 s'adapte partout et fournit un travail d'excellence. Grâce à ses importantes réserves de poids, elle a toujours ses accessoires avec elle, et n'a donc pas besoin de faire des détours pour sa prochaine mission. De plus, elle est étonnamment facile à entretenir. Conduite aisée pour le pompiste, haute résistance à l'usure et peu d'entretien.





Complètement nouvelle et faisant pourtant ses preuves – la 38-5

Le développement de la 38-5 représente la quintessence de plus d'un demi-siècle d'expérience en matière de conception de pompes à béton automotrices, que nous avons optimisé au mieux. Vos souhaits de davantage de confort de conduite, de rentabilité au quotidien et de flexibilité sur chantier ont été exaucés. Les valeurs tant appréciées, telles que la robustesse et la fiabilité, sont toujours là. Le résultat : l'une des pompes à béton automotrices les plus modernes aux fonctionnalités universelles époustouflantes.

Principaux avantages

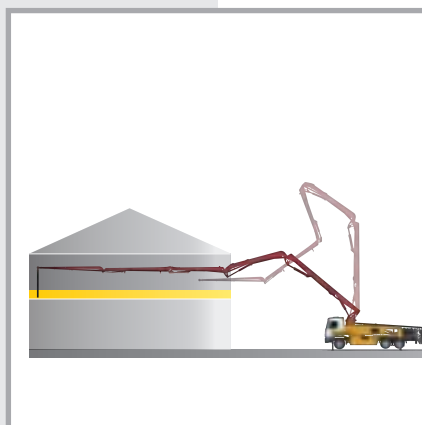
- **Poids total en-dessous des 26 t**, avec une réserve de poids suffisante pour le chargement de tuyauterie / accessoires, pleins de GO et eau
- **Flèche de distribution 5 bras stable** grâce à un montage judicieux de la tuyauterie de refoulement et une répartition harmonieuse de la structure rigide en acier
- **Travail efficace** grâce à une ergonomie bien conçue
- **Davantage de sécurité** en respect des normes et prescriptions en vigueur
- **Facile d'entretien** grâce à une accessibilité optimale et un important système de boulonnage
- **Faibles coûts de maintenance** grâce aux composants sans entretien (moins de consommables) et à la diminution du nombre d'accessoires spéciaux (uniquement 3 types de coudes)

La flèche de distribution qui ne montre sa vraie taille qu'en fonctionnement

Franchir 38 m avec 5 bras

Une 38 dotée de 5 bras ? Voilà qui n'a plus rien d'une utopie. Grâce à une articulation supplémentaire, ce modèle gagne non seulement en polyvalence et en souplesse d'utilisation mais également en portée réelle. Ainsi, lorsqu'il s'agit de se faufiler dans un bâtiment, l'articulation du 5^{ème} bras peut s'avérer décisive pour accéder tout au fond. La cinématique optimisée permet de rentabiliser au maximum la zone d'activité et supprimer tout « angle mort ».

La flèche de distribution à 5 bras et pliage enroulé et en Z est l'association réussie entre flexibilité et compacité. Avec une hauteur de dépliage très faible, des facultés de glissement optimales et un équipement aux dimensions minimales, un champ illimité d'applications s'offre à vous. Associer les avantages du pliage enroulé à ceux du pliage en Z – il fallait y penser, c'est fascinant !



ergonic®
inside

Pilotage si simple et si fiable

Même si le chantier est très exigu, la réponse étonnamment directe du pilotage optimisé de la flèche et le faible poids assurent un travail précis et confortable. Les faibles balancements de la flèche même à grand débit facilitent la distribution du béton et garantissent un degré élevé de sécurité. La disposition judicieuse de la tuyauterie et la répartition mécanique harmonieuse de la superstructure en acier y contribuent.

Pour encore davantage d'ergonomie, l'équipement complémentaire EBC (Ergonic® Boom Control) permet un pilotage entièrement électronique des flèches de distribution. La compensation intégrée des balancements de flèche soulage le pompiste et permet un guidage régulier du flexible d'épandage. La commande simple à une seule main depuis un joystick permet de guider la flèche de façon constante et sans à-coups. La délimitation de l'espace de travail ou le blocage des positions de bras renforcent la sécurité d'utilisation.

Étonnamment facile à entretenir

Vos machines sont rentables à condition d'être employées à pleine capacité. Il faut y inclure leurs nombreux champs d'application ainsi que leur disponibilité optimale. Les coûts du SAV et de la maintenance doivent rester très bas. Compte tenu de cet impératif, nous avons encore optimisé les nouvelles générations. Ne sont donc montés que des composants très résistants à l'usure, si possible sans entretien et largement standardisés. Chaque support de tuyauterie est boulonné, disponible en pièce de rechange et offre ainsi un gain de temps et de main d'œuvre lors du montage de la tuyauterie. Une bonne accessibilité rend les interventions SAV encore plus simples, plus rapides et moins chères.

Avantages de la nouvelle flèche

- **Environ 38 m de portée verticale, dorénavant à 5 bras et pliage en Z enroulé**
- **Pas d'angle mort**, davantage de flexibilité
- **Réponse directe** du pilotage de la flèche
- **Sécurité** accrue car réduction des balancements de la flèche
- **EBC (en option)** permettant la compensation des balancements de flèche, commande d'une seule main, délimitation de l'espace de travail
- **Coudes standards 90° et 45°**, collerettes rallongées pour une plus grande longévité
- **Faible hauteur de dépliage**



Le châssis – la technologie intelligente sur vos chantiers



Du confort sur 3 essieux

Même des réglementations sévères n'empêcheront pas une 38-5 d'aller là où il faut. Son faible poids à vide lui permet même d'emporter une charge utile considérable, des consommables et des accessoires. La largeur de la passerelle antidérapante offre suffisamment de place à ce chargement. Le confort de conduite est également très convaincant. Par rapport à un faux-châssis fixe, les qualités de torsion sont meilleures et offrent la même élasticité que celles du cadre de châssis. Ainsi, la conduite devient un plaisir et la durée de vie du véhicule s'allonge.

Tient sa place en toute sécurité

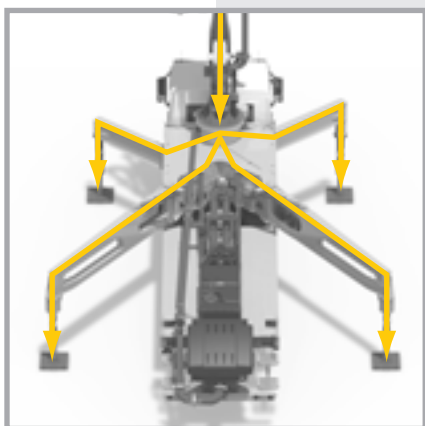
Mise en place et repliage tout aussi rapides : la stabilisation TRDI développée par Putzmeister vous fera gagner du temps et de l'espace sans rogner sur la sécurité. Les chantiers sont souvent assez exigus, surtout s'ils sont situés dans des zones urbaines ou le long de routes très fréquentées. Les jambes de stabilisation télescopiques peuvent être sorties sur de très petites surfaces, entre les obstacles, tout en offrant une bonne assise. Grâce à la stabilisation étroite unilatérale OSS* (One Side Support) et à l'ESC (Ergonic® Setup Control)**, la largeur d'appui est réduite et passe de 7,3 m à 5,9 m à l'arrière, et de 6,3 à 4,3 m à l'avant. Un avantage complémentaire significatif du système est l'utilisation complète de la portée nette du côté entièrement stabilisé.

* OSS – système optionnel d'assistance à la stabilisation étroite unilatérale.

** ESC – système de sécurité pour la stabilisation étroite (voir EN 12001:2012), en option.



De précieuses idées pour réduire les coûts



L'un des atouts de la TRDI est la répartition des charges. Si la machine est correctement stabilisée, elle repose entièrement sur les jambes d'appui. Ainsi, les charges ne sont pas absorbées par le châssis du porteur. Le véhicule est épargné.

De plus, le nouveau faux-châssis IPN et le concept de fixation ont une plus grande longévité que les châssis rigides. Les composants sans entretien, le nouveau concept de boulonnage ainsi que l'utilisation de pièces standards permettront de réduire les coûts de fonctionnement et d'entretien.

Avantages du nouveau châssis

- **Un faible PTAC** offre de grandes réserves de poids
- **Le faux-châssis IPN** pour une meilleure aptitude à la torsion et une plus grande longévité
- **Système de stabilisation TRDI flexible et de faible encombrement**
- **Emprise au sol réduite de la stabilisation** avec l'OSS et l'ESC
- **Moins de perturbation**, par exemple dans la circulation



La pompe à béton – une association pertinente de tous les composants

Unité performante pour tous bétons

Les pompes à béton de Putzmeister ont été conçues pour transporter tous les bétons pompables. Le mérite en revient au circuit fermé en « libre flux hydraulique » (FFH). Cet dispositif génère davantage de débit et une baisse de consommation, puisque l'huile arrive au cylindre avec un minimum de pertes. Par une nouvelle gestion de l'huile combinée au FFH de Putzmeister, la quantité d'huile stockée a été réduite de quasi 30 %.

Un autre facteur de réussite est le répartiteur en S, dont la longévité a été beaucoup accrue même avec des matériaux très abrasifs. Le tuyau en S a en effet été renforcé par un rechargement par soudure. Ainsi, la périodicité d'entretien a été sensiblement rallongée et la disponibilité de la machine est plus élevée qu'avec d'autres systèmes.

Choisissez la performance

Comme pour toutes les pompes à béton automotrices Putzmeister, la 38-5 est combinable avec différentes pompes de pression 85 bars : à côté du modèle 16 H relativement peu cher, au cylindre chromé de Ø 230, on trouve le 16 H LS au Ø 250 mm, lui aussi pour 160 m³/h de débit mais en version LS, c'est-à-dire avec une moindre fréquence des cycles, donc moins d'usure.

Mise au point optimale grâce à l'EPS

Un système de commande de pompe assistée par ordinateur, l'EPS (Ergonic® Pump System), assure un surplus de puissance. Il régule le pompage via un calculateur. Ainsi, l'ensemble du pompage devient plus régulier, et les oscillations de la flèche sont réduites.

D'autre part, citons l'EOC (Ergonic® Output Control), un module performant pour rendre le travail plus efficace tout en faisant des économies. En effet, l'EOC gère le régime moteur afin de réduire la consommation de carburant, l'usure et le niveau sonore au minimum. Les plages de régime défavorables sont automatiquement évitées.

La même chose vaut pour les commandes appelées SN et Push Over. Elles garantissent une montée de la poussée extrêmement douce sur le béton et évitent les crêtes de pression génératrices d'usure.



Ergonic® 2.0 – conçu par des opérateurs pour des opérateurs



La technologie qui augmente encore le potentiel

Notre 38-5 est la première pompe à béton automotrice équipée du système Ergonic 2.0®. Nous l'avons doté de nombreuses fonctionnalités nouvelles conçues et testées en prenant en compte les souhaits des pompistes. Le menu a été optimisé également. Par ailleurs, elle est en tous points conforme aux nouvelles directives de sécurité. Vous n'aurez pas pour autant besoin de changer en profondeur vos habitudes d'utilisation. La nouvelle radiocommande Ergonic 2.0 propose toutes les fonctions connues en matière d'affichage et de réglage sans oublier notre gestion des défauts, qui a déjà fait ses preuves. Rien n'a été changé à la manipulation pour les fonctions principales.

La nouvelle radiocommande – le travail en 2.0

Cette radiocommande extrêmement robuste est bien plus légère une fois prise en main. Son poids a effectivement été réduit ; mais nous avons également voulu soigner son ergonomie. Ainsi, grâce à l'écran couleur plus grand et en haute résolution, toutes les indications bénéficient d'une facilité de lecture optimale.

Une pile Li-Ion d'une durée de vie plus longue et à autodécharge réduite fournit l'énergie nécessaire pour une longue journée de travail. Mais la commande à distance peut également se faire par câble et qui permet ainsi aussi son alimentation.

Avec l'Ergonic 2.0, les réglages spécifiques de la machine sont transmis en toute simplicité par une carte à puce. Ce principe permet d'employer la radiocommande pour d'autres pompes à béton automotrices Putzmeister en remplaçant la radiomatic® iLog, et ce indépendamment du nombre de bras de la flèche.

La nouvelle commande implantée – que la lumière se fasse !

Pour résister aux intempéries et autres contraintes, la partie électronique a été protégée par un surmoulage. Elle est rigoureusement étanche et assez robuste pour la vie de chantier. Les touches des affichages d'état sont expliquées par des symboles avec rétro-éclairage à DEL.

Avantages de la pompe

- **Conception de pompe optimisée** pour tous les bétons pompables
- **Commande ergonomique** dotée du libre flux hydraulique, pour le maintien constant d'une bonne qualité d'huile
- **Répartiteur en S très résistant à l'usure**, pour garantir une longue durée de vie
- **Trémie optimisée** (grille boulonnée, forme améliorée, support optimisé du tuyau en S)
- **Dispositif de sécurité trémie via RFID** (Radio-Frequency Identification), un système de détection à ondes électromagnétiques, avec protection anti-démarrage
- **Pompage sans à-coups** optimisé grâce à l'EPS et l'EOC pour réduire l'usure de la pompe et du véhicule
- **Optimisation du processus d'inversion par la commande SN et au Push Over** pour diminuer les pointes de pression génératrices d'usure
- **Confort de conduite** grâce à la radiocommande avec son écran
- **Réduction des coûts de fonctionnement** grâce aux composants de faible entretien, à la diminution de composants spéciaux et à la bonne accessibilité.
- **Echange simplifié des pièces de montage** par un concept de vis bien pensé

Avec la Putzmeister 38-5, nous vous proposons une machine qui dispose déjà de série de nombreux équipements. De plus, un grand nombre d'options vous permettent de répondre aux exigences spécifiques de vos clients.



Série

Ergonic 2.0® (EPS, EOC et EGD-RC avec gestion des défauts)

Graissage centralisé trémie

Radiocommande avec écran et télécommande par câble

Coudes pivotants 45° avec grandes collerettes

Large passerelle

Réservoir d'eau de 800 l

Raccords pour alimentation de secours

Sécurité trémie par RFID avec protection anti-démarrage

Cylindres de pompe chromés

Option

Vibreux positionnable selon convenance grâce à sa grille boulonnée

OSS (One Side Support) et ESC

Grand assortiment de systèmes d'éclairage

Filtre à huile en dérivation pour avoir une meilleure qualité d'huile

EBC (Ergonic® Boom Control)

Compresseur

Plateforme de travail ergonomique

Et bien plus encore ...

Réservoir d'eau

Service

- **Des points service** dans plus de 150 pays du monde entier
- **Intervention sous 24 heures** en cas d'urgence en Allemagne
- **Des pièces originales testées** et garanties directement sur site dans les meilleurs délais
- **Le système Ergonic® Tele Service (ETS)** permet de dresser un état des données, d'élaborer un diagnostic et de le transmettre par GSM à votre propre atelier ou à un partenaire du service Putzmeister

- **Inspection constructeur selon les exigences VDMA**
- **Formations individuelles et séminaires** au sein de l'Académie Putzmeister
- **Suivi et étude** de grands projets par des ingénieurs compétents du département PCD de Putzmeister (Concret Project Division), pour vous conseiller par exemple en logistique, processus et technologie du béton

N'hésitez pas à nous poser vos questions pour aller plus loin :

spareparts@pmw.de

(pour toutes questions sur les pièces de rechange)

services@pmw.de

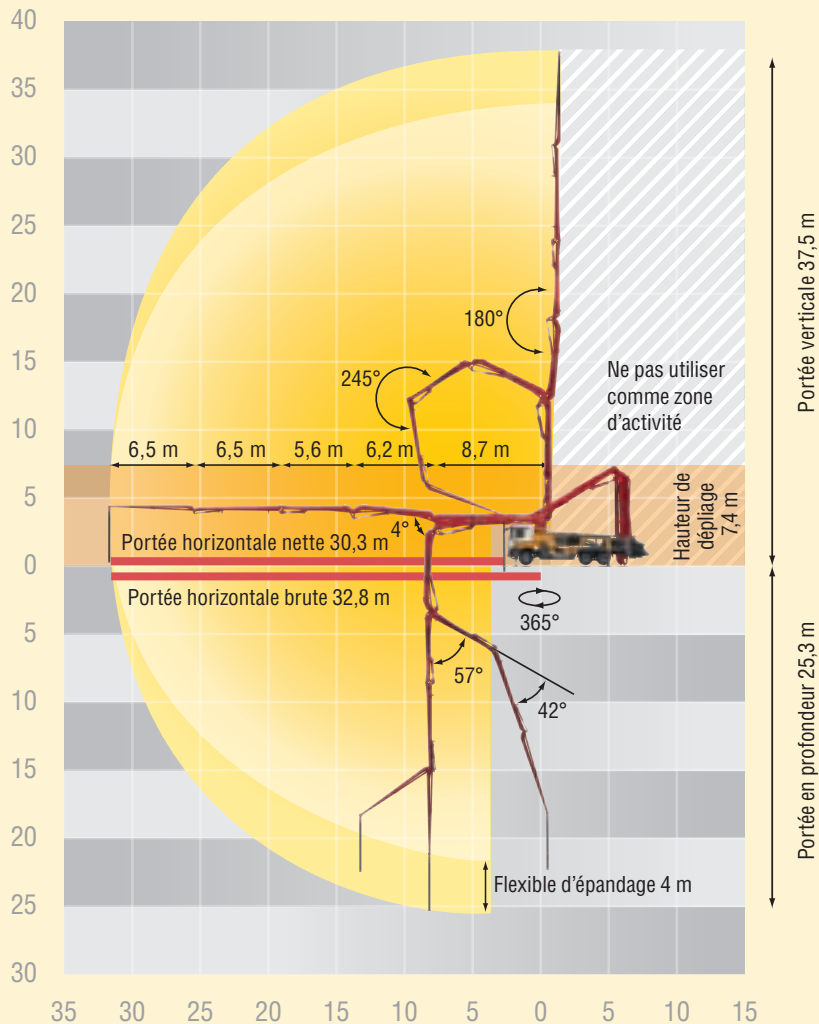
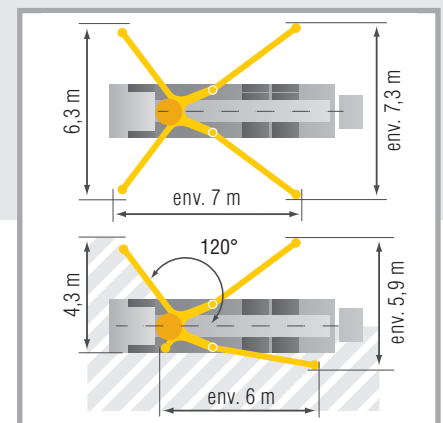
(pour toute question technique)

Caractéristiques techniques – flèche de distribution

Type de pliage	5 bras enroulé et en Z (RZ)
Portée verticale	37,5 m
Portée horizontale	32,8 m brute
Portée en profondeur	25,3 m
Hauteur de dépliage	7,4 m
Longueur flexible d'épandage	4 m
Tuyauterie	DN 125, max. 85 bars
Orientation	365°

Caractéristiques techniques – généralités

Largeur de stabilisation avant / arrière	
Normale	6,3 m / env. 7,3 m
OSS**	4,3 m / env. 5,9 m
Longueur totale	env. 10,7 m*
Hauteur	sous 4,0 m



Caractéristiques techniques – pompes

Type	Débit m³/h	Pression bar	Course mm	Cylindre Ø mm	Coups/min
16 H	160	85	2100	230	31
16 H LS	160	85	2100	250	26

Toutes les données sont max. théoriques.

* Les poids et dimensions peuvent varier selon le châssis, la pompe et les équipements.

** OSS (One Side Support) – système d'assistance de stabilisation étroite. Disponibilité en fonction du type de machine.

Avantages de la 38-5

- **Poids total en-dessous des 26 t**, avec une réserve de poids suffisante pour le chargement de tuyauterie / accessoires, pleins de Go et eau
- **Flèche de distribution 5 bras stable** grâce à un montage judicieux de la tuyauterie de refoulement et une répartition harmonieuse de la structure rigide en acier
- **Travail efficace** grâce à une ergonomie bien conçue
- **Davantage de sécurité** en respect des normes et prescriptions en vigueur
- **Facile d'entretien** grâce à une accessibilité optimale et un important système de boulonnage
- **Faibles coûts de maintenance** grâce aux composants sans entretien (moins de consommables) et à la diminution du nombre d'accessoires spéciaux (uniquement 3 types de coudes)



Nota : les illustrations de la brochure ne correspondent pas nécessairement à l'équipement standard des machines.
Pour de plus amples informations : voir brochure Ergonic® 3763



Putzmeister Concrete Pumps GmbH

Max-Eyth-Straße 10 · 72631 Aichtal

Postfach 2152 · 72629 Aichtal

Tél. +49 (7127) 599-0 · Fax +49 (7127) 599-520

pmw@pmw.de · www.putzmeister.com



Putzmeister